

大公園靈糧堂日程表 BOLGPC Meeting Schedule

日期 Date	聚會 Meeting	時間 Time	地點 Location	聯絡人 Contact
日 Sun	英文歡慶 English Celebration	09:15-10:45	2 F	辦公室 Office 949-600-7780
	華語歡慶 Chinese Celebration	11:15-12:45		
	華語成人主日學	09:30-10:45	R201	張牧師 / Peter Cho
	英語青年主日學 English Youth Sunday School	11:00-12:30	R110	David Ding 949-466-9240
	英語兒童主日學 English Children Sunday School	11:00-12:30	R203/207/208	Patty 949-910-7056
	詩班練唱 Choir	13:15-14:30	2 F	Lily Tu 949-887-2164
	台語小組 Taiwanese Cell	13:30-15:00	2 F	周翠吟 949-413-9952
	英語夫婦小組 English Young Couples	14:00-16:00 Monthly	2 F	Dennis Hwang 310-597-9115
二 Tue	媽媽學堂 Mom-In-Touch	10:30-12:30	R201/ 師母家	Jophy 949-394-6456
三 Wed	長輩小組 Senior Group	10:30	陳媽媽家	涂和生 949-887-2966
四 Thu	英語會話班(上午) English Conversation Class	09:15-12:15	2 F	辦公室 Office 949-600-7780
	日文班 Japanese Class	10:00-11:45	2 F	Lily Tu 949-706-1066
	靈糧小組 BOL Cell	10:00	R206	Grace Hsu 909-210-7516
	乒乓小組 Ping Pong	19:30-21:00	1 F	Darren 949-413-3218
五 Fri	英語大專 English College Group	20:00-22:00	1 F	Daniel Chang 714-262-6963
	英語青少年 English Youth	20:00-22:00		David Ding 949-466-9240
	華語大專/社青小組 Mandarin College & Career Cell	20:00-22:00		Nick Ho 949-294-0446
	謙卑家庭小組 Meek Cell	19:30-21:30	2 F	陳素宜 949-351-8989
	活水小組 Living Water Cell	19:30-21:30		Peter Cho 949-733-8800
	得勝小組 Victory Cell	19:30-22:00		Helen Lee 949-295-6746
	流奶與蜜小組 Milk & Honey Cell	19:30-22:00		Paul Lee 949-383-0411
	英語兒童品格詩班 Character Formation Choir	19:30-21:15		Patty 949-910-7056
六 Sat	健行小組 Hiking Group	8:00	-	Helen Lo 949-295-6746
	英語社青 English Young Adult	19:00-22:00	張師母家	Daniel Chang 714-262-6963
Sun	靈糧中文學校 BOL Chinese School	13:30-16:15	2 F	Olivia Lu Patty 949-910-7056



2018/12/23

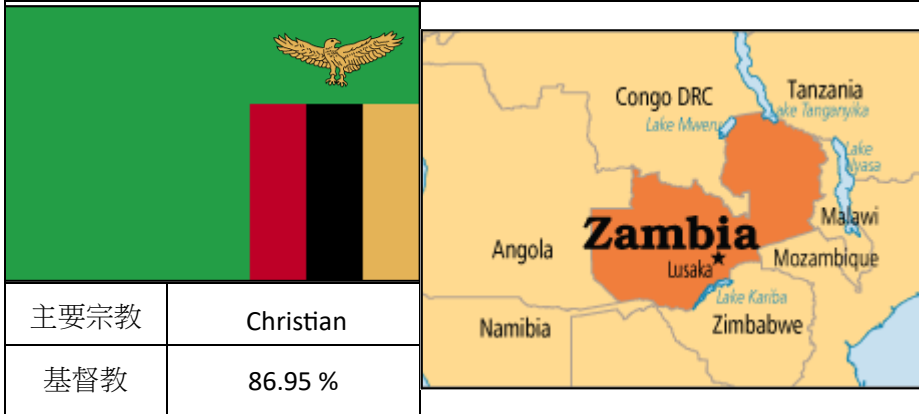
耶穌進前來，對他們說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗，凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」《馬太福音 28:18-20》

Matthew 28:18-20 Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." [NIV]



普世宣教 (尚比亞)
Worlds Mission (Zambia)

2018/12/23



Missions. There is an open door for ministry, although few are unevangelized. The urban satellite towns of Lusaka, the Copperbelt and Kabwe are spiritually needy. Many are squalid shanty settlements, rife with poverty, AIDS and little hope. Pray for the work of Dorothea Mission, World Outreach Team Action and others in evangelizing these areas.

宣教。雖然很少有人沒有聽過福音，但是有一個開放的事工需要我們的禱告：盧薩卡的衛星城市，Copperbelt 和 Kabwe 在靈性上有許多的需要。許多人住在骯髒的棚戶區，充滿貧困，艾滋病以及希望渺茫。為 Dorothea Mission，World Outreach Team Action 和其他機構禱告，能夠在這些領域傳福音。

週日歡慶輪職表 SUNDAY CELEBRATION DUTY LIST

日期 Date	12/23	12/30
崇拜 Service	Join Celebration (10:00 AM)	Join Celebration (10:00 AM)
講員 Speaker	Pastor Joseph Chang 張玉明 牧師	Pastor Joseph Chang 張玉明 牧師
敬拜讚美 Praise & Worship	Paul Lee	Priscilla Chang
司琴 Pianist	Phoebe Lee	Priscilla Chang
主席 Presider	Paul Lee	Roger Tu
招待 Usher	張穎 映岑	Artie Fu
音控 Sound	Nick Ho	Mindy Lin
簡報 PPT	Ken Wu	Daniel Liu
錄影 Recording	Taylor Pan	James Wu
聖餐 Communion	-	-
Pre k & K	Patty Trisno	Patty Trisno
1st - 2nd	Cindy Tsao	TBD
3rd - 5th	Lily Tu	Rebecca Chang
兒童敬拜 Children's Worship	-	-
國中 Jr. High	-	Lindsay Liu
高中 HS	-	David Ding
愛宴 Lunch	翠吟 & 流奶與蜜小組	翠吟 & 流奶與蜜小組

無論做甚麼，都要從心裏做，像是給主做的，不是給人做的，因你們知道從主那裏必得著基業為賞賜；你們所事奉的乃是主基督。《歌羅西書 3:23-24》 Whatever you do, work at it with all your heart, as working for the Lord, not for human masters, since you know that you will receive an inheritance from the Lord as a reward. It is the Lord Christ you are serving. 《Colossians 3:23-24》

1. Doing housework together: Our spiritual home (GPC) needs volunteers to help with church repair and maintenance work. If you can contribute to this ministry, please go to the "Volunteer Needed/志工招募" button of church web site to pick up the things that you enjoy doing or contact with church secretary. The same items in hard copy will also be renewed in church bulletin

家事一起做：屬靈的家(教會)需要義工幫忙的工作，列在教會網頁的按鈕 "Volunteer Needed/志工招募。每週也會更新在教會佈告欄，若你願意在這上面服事，可上網填入或是和祕書聯絡，謝謝。

2. Nest Sunday (12/30) will be join celebration from 10:00-11:30am.

下週主日(12/30)仍是中英文聯合歡慶，時間為早上 10:00-11:30 am。

3. 12/24 (Mon.) At 7-9 pm, church will hold a Christmas Eve music worship night. All brothers and sisters are welcome, please also invite friends to join us to celebrate the birth of Jesus. Location: 2 Faraday, Irvine, CA 92618.

12/24(Mon.) 晚上 7-9 點，將舉行平安夜聖誕感恩禮拜音樂晚會，歡迎弟兄姊妹邀請朋友一起來歡慶。地點：2 Faraday, Irvine, CA 92618.

4. Volunteers needed for English class. Help to prepare refreshments before 10:30am every Thursday, clean up at 11:00am and you can also stay in the class to care for the classmates. If you are willing to serve, please contact Wendy Hwang, thank you!

英文班志工招募，每週四上午 10:30 前幫忙準備好茶點，11:00 收拾茶點。並且可以待在班上關懷募道友。如果您有意願服事，請跟 Wendy Hwang 聯絡，謝謝！

5. English retreat ends today. The bus will return to church this afternoon around 4:00 pm.

2018 英文堂退修會將於今天結束，並將於下午大約四點回到教會。

1. GPC has chosen DRA as our new architect to move us through the CUP application and completion of Construction Document. Please pray for the Lord's guidance in the way forward.

請為教會所選擇的新建築師事務所 DRA 的設計與建堂進程代禱，求主親自供應我們經費上的需要，並賜下美好的智慧給我們的建師築師 Carrie Hoshino 和她的團隊，完成神聖所的工作。

2. As we rejoice in church wide Christmas celebrations, let's pray for English congregation Winter Retreat and the safety of all travels. May the Lord grant us a joyful and Spirit filled month.

為教會 12 月即將到來的聖誕節一系列慶祝活動、英文堂退休會禱告，求神保守活動參與人員身體、交通平安，全教會弟兄姊妹能夠有個聖靈充滿的月份。

Financial report 財務報告:

	Budgeted weekly Income 每週預算奉獻	Last Week Income 上週奉獻	Actual Bank Balance 12-20-18 銀行現存餘額
General Fund 經常費基金	\$9,400	\$5,567	\$11,622
Building Fund 建堂基金		\$1,100	-\$3,519
Church Plant Fund 植堂基金			\$190,366

Building Fund Status - 2 Faraday 建堂基金	
Building Purchased 購堂費用	(\$6,425,000.00)
Escrow Closing Cost 契約費用	(\$22,445)
CUP & Other Expenses 政府申請及其他費用	(\$31,801)
Construction Cost 建築費用	(\$74,582)
Monthly Mortgage Interest 每月貸款利息	(\$84,498)
Property Tax 財產稅	(\$33,573)
Monthly Allocation from General Fund 每月從經常費基金轉入	\$63,000
IPD Rent 房租收入	\$67,620
Fund Received 已收奉獻	\$2,131,964
Equity from Sale of 9943 Muirland Building 賣屋收入	\$385,862
Loan from Members 會友貸款	\$556,130
Loan from Bank 銀行貸款	\$3,463,805
Cash in Bank 銀行現金	(\$3,519)
Fund Pledged 認獻尚未收到	\$367,145
Fund Balance 預期總數	\$363,626